

Folketingets Europaudvalg vedr. Vaxholm- dommens konsekvenser for den danske fagbevægelse.

7. februar 2008 kl. 12.45

EU- domstolens afgørelse i Vaxholm- sagen har stor betydning for Danmark. Dommen betyder, overført til danske forhold,

- **at EU** ikke på alle områder anerkender, at vi i Danmark regulerer arbejdsvilkår via overenskomster og ikke via lovgivning,
- **at fx forhandlet løn udover mindsteløn**, ferie udover ferielovens bestemmelser, arbejdstid, visse arbejdsmiljøspørgsmål, pension, uddannelsesbidrag og andre former for bidrag vil glide ud af overenskomsterne for udstationerende virksomheder,
- **at EU** dømmes det ulovligt når dansk fagbevægelsen iværksætter faglige kampskridt for at sikre samme overenskomster for udenlandske firmaer, som er gældende for danske virksomheder,
- **at EU** undergraver den danske overenskomstmodel og skaber ubalance: **ulige konkurrence** mellem danske og udenlandske virksomheder og **ulige arbejdsvilkår** mellem danske og udenlandske arbejdere.

**Det var ikke det vi ville**, da vi sagde JA til de nye EU-8 lande og bød dem velkommen i 2004.

Dengang sagde vi JA til lige vilkår, men samtidig NEJ til et A- hold og et B- hold på danske arbejdspladser.

Vi ville ikke have et **A- hold af danskere** og et **B- hold af udlændinge**.

Vi sagde, og siger stadig, til dem der kommer her og arbejder:  
- i er velkomne, men respekter vilkårene i vores land når i besøger os, ligesom vi respekterer vilkårene i jeres land, når vi besøger jer.

**Sådan er det desværre ikke gået.** Vi har fået et A- hold og et B- hold på danske arbejdspladser.

**Vaxholm- dommen** vil, overført til danske forhold, voldsomt forstærke denne negative udvikling.

**Situationen forværres betydeligt af en ny praksis** der nu finder sted: afgørelser i det danske fagretlige system laves om af afgørelser i det polske retssystem.

**Det kan man kalde en "dobbelt Vaxholm":**

- nu er der ikke alene, via Vaxholm-dommen, skabt betydelig usikkerhed om retsgrundlaget for håndhævelsen af den danske model.
- vi ser nu også, at danske retsafgørelser gøres virkningsløse i det Polske retssystem.

**Her er** en fagretlig afgørelse, truffet i Danmark, om at den polsk arbejder Jerzy Kisiel skal have 86.000 kr. efterbetalt af den polske arbejdsgiver GAL-MET. (***bilag 1***)

**Her er** en afgørelse fra byretten i den polske by Olsztyn, hvor retten laver den danske afgørelse om, og dømmer Jerzy Kisiel til at tilbagebetale de 86.000 kr. han lige har fået i Danmark. (***bilag 2***)

Polisk ret dømmer ham til en timeløn på 34 kr. i stedet for den danske løn på 128 kr.

**Her er** et brev (***bilag 3***) til mig som jeg modtog i går fra Udenrigsminister Per Stig Møller, hvor han til denne sag siger, at han til fulde forstår ønsket om at sikre, at håndhævelsen af danske overenskomster ikke bringes i fare i forhold til udenlandske virksomheder. Men at sagen i første omgang falder udenfor ministeriets arbejdsområde. Derfor har han bedt Beskæftigelsesministeriet om i første omgang at se på det.

**Jeg kan oplyse, at en ny sag, denne gang vedr. 2 andre malere** der har fået tilkendt 136.000 kr. i efterbetaling, nu er indledt i Polen – også med krav om efterbetaling.

Den polske ret sætter i disse sager den danske model ud af kraft.

Derfor forventer vi, at regeringen og folketinget reagerer på Vaxholm- dommen og på denne sag, for at sikre, at der er lige vilkår for virksomheder og arbejdere i Danmark.

## Referat af mæglingsmøde

Dansk Byggeri: Sagsnr. 226617  
Malernes Fagforening Storkøbenhavn  
Vedr. Gal-Met S.C. – ctr. Jerzy Kisier  
Vedr.: Arbejdsplads -

---

### Mødedeltagere:

Fra Dansk Byggeri:	Lars Pretzmann, Eva Kartholm
Fra Malernes Fagforening Storkøbenhavn	Bo Rosschou, Robert (oversætter)
Fra Virksomhed:	Mariusz Listwan, Maciej Listwan
Fra medarbejderne:	-

På begæring af 30. april 2007 fra Malernes Fagforening Storkøbenhavn blev der d.d. afholdt mæglingsmøde mellem nedennævnte parter. Uoverensstemmelsen drejer om følgende:

- 1) Manglende lønudbetaling kr. 87.945,-
- 2) OK-stridig aflønningsform

Sagen forhandlede, og der var enighed om, at sagen forliges ved, at virksomheden betaler kr. 86.000,- netto efter skat til fuld og endelig afgørelse inkl. ferie + SH-betaling + pension.

Beløbet udbetales ved førstkommende lønudbetaling den 10. april 2007 til Malernes Fagforening enten kontant eller på konto: 5322 0351249.

Sagen er uden præjudice.

Den 2. maj 2007

### Signeret af:

For Dansk Byggeri:  
Lars Pretzmann

For Malernes Fagforening Storkøbenhavn:  
Bo Rosschou

BILAG 2 (PL)

ODPIS

Sygn. akt. IV Pm 23/07



WYROK ZAOCZNY  
W IMIENIU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Dnia 19 października 2007 r.

Sąd Rejonowy w Olsztynie, IV Wydział Pracy i Ubezpieczeń Społecznych  
w składzie:

Przewodnicząca: ASR Rafał Jerka  
Sędziowie: Lidia Chmielewska, Anna Butajło  
Protokolant: Barbara Gładysz

po rozpoznaniu w dniu 19 października 2007r., w Olsztynie  
sprawy z powództwa Mariana Listwana, Elżbieta Listwan, Roberta  
Listwana.

przeciwko Jerzemu Kisielowi

o zapłatę

- I. zasądza od pozwanego na rzecz powodów kwotę 44.315,80 zł (czterdzieści cztery tysiące trzysta piętnaście złotych i osiemdziesiąt groszy) wraz z ustawowymi odsetkami od dnia 26 czerwca 2007 do dnia zapłaty
- II. nadaje wyrokowi w punkcie I rygor natychmiastowej wykonalności
- III. zasądza od pozwanego na rzecz powodów kwotę 4.016 zł (cztery tysiące szesnastdzieści złotych) tytułem zwrotu kosztów postępowania.



## UDEBLIVELSESDOM PÅ DEN POLSKE REPUBLIKS VEGNE

Byretten i Olsztyn, Ministeriet for Arbejds- og Socialforsikring

Dommersædet består af:

Formand: ASR (Assisterende byretsdommer) Rafal Jerka  
Læggdommere: Lidia Chmielewska, Anna Butajlo  
Protokolfører: Barbara Gladysz

Har den 19. oktober 2007 i Olsztyn dømt en sag anlagt af Marian Listwan, E. Listwan og R. Listwan mod Jerzy Kisiel om betaling:

- I. Dømmer den tiltalte til at betale sagsøgeren den totale sum af 44.315,80 PLN samt lovfæstet rente fra 26. juni 2007 frem til betalingsdato.
- II. Den afsagte dom er i kraft med umiddelbar virkning.
- III. Dømmer den tiltalte til at betale sagsøgeren den totale sum af 4.016 PLN til dækning af sagens omkostninger.

"I højre side er der et polsk emblem med Byretten i Olsztyns inskription"

"et underskriftsstempel: Jeg bekræfter konformitet med originalen – SEKRETÆR"

"et firkantet stempel: Senior byretssekretær Mariusz Sadowski"

---

Jeg bekræfter hermed, at ovennævnte oversættelse er i overensstemmelse med indholdet af det originale dokument, der blev forelagt mig på polsk.

Rep.No. 69/2007

Poznan, 3rd November 2007



BILAG 3

Journalnummer  
400.Y.4-0-2.  
Bilag

Dato  
4. februar 2008

Kære Bo Rosschou,

Tak for jeres henvendelse af 18. januar 2008 om problemer ved polske domstole med manglende respekt for aftaler og retsafgørelser, der stammer fra det danske fagretlige system. Jeg forstår til fulde ønsket om at sikre, at håndhævelsen af danske overenskomster og aftaler ikke bringes i fare i forhold til udenlandske leverandører, der midlertidigt opererer på det danske marked.

Sagen vedrører imidlertid en problemstilling, som i første omgang falder uden for mit ministeriums ekspertise og arbejdsområde. Jeg har derfor sørget for, at Beskæftigelsesministeriet og Justitsministeriet har modtaget kopi af jeres henvendelse og bedt mine medarbejdere medvirke til, at I kan modtage et svar inden for den nærmeste fremtid om retsstillingen, og om de muligheder der måtte være for at fremme danske interesser på området i forhold til de polske myndigheder.

Jeg forstår, at Beskæftigelsesministeriet i første omgang vil se nærmere på sagen.

Med venlig hilsen

Per Stig Møller